

б) доклад председателя Совета¹¹⁰ на этом совещании и содержащиеся в этом докладе замечания о том, что совещание оказалось полезным, ибо оно явилось беседой, позволившей выяснить различные точки зрения, и что было достигнуто соглашение относительно желательности более тесного сотрудничества между Административным комитетом по координации и Советом;

2. приветствует достигнутое на совещании общее соглашение о том, что неофициальные совещания Административного комитета по координации, должностных лиц Совета и председателя Координационного комитета Совета должны проводиться и в дальнейшем, а также, что следующее совещание должно быть проведено весной 1965 года, а последующие совещания по взаимному согласию;

3. соглашается с предложениями председателя относительно того, что:

а) неофициальная атмосфера первого совещания должна быть сохранена;

б) хотя такие совещания и не заменяют существующего механизма и процедур Совета, предназначенных для координации, они могут дополнять этот механизм и эти процедуры и путем неофициальной дискуссии способствовать слаженности и эффективности их действия;

с) если такие совещания будут в дальнейшем проводиться регулярно, то это необходимо учесть при рассмотрении вопроса о расписании конференций на 1965 год с тем, чтобы должностные лица Совета могли быть назначены и располагали временем, чтобы заранее полностью подготовиться к следующему совещанию;

д) будет полезно, если Координационный комитет и другие комитеты Совета и, в случае необходимости, Специальный комитет по координации обратят внимание на любые серьезные спорные вопросы координации, которые они пожелают рассмотреть в первую очередь, в ходе таких неофициальных дискуссий с Административным комитетом по координации на указанных совещаниях.

1351-е пленарное заседание,
15 августа 1964 года

1044 (XXXVII). Составление и представление бюджетов специализированных учреждений

Экономический и Социальный Совет,

понимая ответственность, которая на него возлагается в области координации согласно статье 63 Устава,

отмечая постоянный и иногда эмпирический рост активности специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии,

считая крайне желательным, в целях достижения более эффективной координации между специализированными учреждениями и в интересах самих этих учреждений, иметь возможность устанавливать между их соответствующими бюджетами сравнительные оценки, в частности, для того, чтобы определять основные тенденции деятельности специализированных учреждений и выявить некоторые общие принципы,

отмечая, что распределение расходов и сметных ассигнований, отраженное в различных бюджетах, производится в настоящее время в разных учреждениях различным образом, что затрудняет проведение желательных сравнений,

1. просит Административный комитет по координации обсудить совместно с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, в какой мере специализированным учреждениям и Международному агентству по атомной энергии можно было бы предложить использовать единую схему подготовки и представления их соответствующих бюджетов;

2. предлагает Административному комитету по координации представить ему первый доклад по этому вопросу на тридцать девятой сессии.

1351-е пленарное заседание,
15 августа 1964 года

1046 (XXXVII). Программа работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию Генеральной Ассамблеи 1797 (XVII) от 11 декабря 1962 г., в которой признается, что цели «Декады развития» Орга-

¹¹⁰ Документ E/3957.

низации Объединенных Наций требуют максимального сосредоточения усилий и ресурсов в отдельных областях, в которых испытывается наибольшая нужда в помощи со стороны Организации Объединенных Наций и открываются наиболее широкие возможности для ее деятельности,

ссылаясь также на свою резолюцию 990 (XXXVI) от 2 августа 1963 г. о программе работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря об этой программе работы¹¹¹, который, хотя и представляет улучшение по сравнению с докладом, представленным в прошлом году¹¹², все еще не является документом, предусмотренным в резолюции 990 (XXXVI),

будучи убежден, что в целях четкого определения программ работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека Совет должен располагать сообщаемыми более систематически и заблаговременно в течение календарного года данными о бюджетных последствиях таких программ, тесно увязанных с каждой из основных сфер деятельности,

1. подтверждает заключение Специального комитета по координации, содержащееся в его докладе¹¹³, что необходимо установить процедуру отбора заданий программы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека в связи с ее бюджетными последствиями;

2. приветствует заявление¹¹⁴, сделанное заместителем генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам в Координационном комитете 4 августа 1964 г., в котором, в частности, сообщается о намерении Генерального Секретаря представить Совету в должное время образец программы работы Ор-

¹¹¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 6 повестки дня, документ E/3928.

¹¹² Там же, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня, документ E/3788.

¹¹³ Там же, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 6 повестки дня, документ E/3946, пункт 9.

¹¹⁴ См. документ E/АС.24/L.240 и Add.1.

ганизации Объединенных Наций наряду с бюджетными последствиями по каждой из основных сфер деятельности;

3. подчеркивает необходимость в том, чтобы Совет, для обеспечения максимальной эффективности работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека, ежегодно тщательно изучал программу работы Организации Объединенных Наций в связи с ее бюджетными последствиями;

4. предлагает Генеральному Секретарю представить Совету на тридцать восьмой сессии доклад о работе, выполненной по подготовке для представления Совету на тридцать девятой сессии программы работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека, наряду с необходимыми сведениями о ее бюджетных последствиях на 1966 год по каждой из основных сфер деятельности и с рекомендацией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно такой процедуры;

5. предлагает Генеральному Секретарю, в целях обеспечения гибкости, требуемой существующими расхождениями между календарными периодами программ и бюджетов, изучить в сотрудничестве с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам возможность представления программы работы на двухгодичной основе и сообщить о результатах этого изучения Совету на тридцать восьмой сессии.

1351-е пленарное заседание,
15 августа 1964 года

1036 (XXXVII). Взаимосвязи
между институтами по планированию

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря о взаимосвязях между институтами по планированию¹¹⁵,

считая, что созданные Организацией Объединенных Наций институты по планированию и развитию облегчают правительствам государств-

¹¹⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 7 повестки дня, документ E/3923.